

出國報告（出國類別：訪問）

赴越南土龍木大學、鴻龐國際大學、  
SHZ 華語中心、你好華語中心、初華  
華語中心簽約及交流報告

服務機關：國立臺東大學華語文教學研究中心

姓名職稱：傅濟功主任

派赴國家：越南

出國期間：108 年 4 月 19 日至 108 年 4 月 25 日

報告日期：108 年 5 月 7 日

# 目錄

壹、目的.....	1
貳、赴越南交流行程.....	1
參、越南交流推廣具體成效及心得.....	8
肆、建議事項.....	9

## 壹、目的

本校華語中心與華語系赴東南亞等國實習參訪，與當地機構合作進行教學實習，期藉由華語教學培養南向人才。透過本計畫對越南、印尼等東南亞國家推廣華語文教學、促進與新南向國家交流、及招收東南亞學生來本校學習華語及就讀學位。為擴大南向人才培育的廣度與深度，協助新南向國家與本校合作之大學營運「華語中心」，持續派遣本校華語教學實習生前往教學、進行線上華語教學互動、協助培訓當地華語教師、編寫國別化華語教材、培訓南向語言之種子教師等，連結促進本校與新南向國家之學術交流及合作。

## 貳、赴越南交流行程

2019年4月20日~24日：臺東大學華語中心與越南胡志明市及平陽省地區教育單位交流

第一天 4月20日(星期六)：

交流單位：胡志明市“你好!華語中心”

時 間：早上 10:00~12:00

地 點：胡志明市“你好!華語中心”

交流對象：胡志明市“你好!華語中心” 甲文道經理及華語老師胡功凱

一、傅主任拜訪胡志明市“你好!華語中心”，與負責人甲文道經理洽談合作。  
二、與胡志明市“你好!華語中心” 甲文道經理、華語老師胡功凱洽談可能合作方式如下：

- 1.對方組團辦理來台華語營。
- 2.對方推薦學生來東大申請國際生研讀學位。
- 3.對方組華語師培團，來東大培訓該中心華語教師。
- 4.甲文道經理來台東大學參訪，了解學習環境。
- 5.東大提供對方線上華語教學課程，先試聽，以後則朝合作及開課收費推廣。
- 6.東大派遣華語教學實習教師，對方提供食宿及部分生活費。
- 7.雙方簽訂合作意向書。



(與胡志明市“你好!華語中心” 甲文道經理及華語老師胡功凱合影)

三、邀請鴻龐大學中文系畢業生、你好華語中心中文教師胡公凱申請臺東大學華語碩士班。



(邀請“你好華語中心” 教師胡公凱申請臺東大學碩士班)

第一天 4 月 20 日(星期六)：

交流單位：“Landmark 4 ” 華語學習社團

時 間：下午 16:00 17:30

交流單位：胡志明市“平鎮郡 Landmark4 華語學習社團”

地 點：胡志明市平盛郡 Landmark 4 一樓交誼廳

交流對象：胡志明市“Landmark 4 ” 華語學習社團曾芳草老師及學員

一、胡志明市“Landmark 4 ” 華語學習小組負責人曾芳草老師，引介參加學習小組聚會(一班約 10 多位學員)。

二、胡志明市“Landmark 4 ” 華語學習小組負責人曾芳草老師與台東大學華語中心傅主任洽談可能合作方式如下：

- 1.對方組團辦理來校參加華語營
- 2.對方推薦有興趣者來東大參加華語班學習華語。
- 3.對方推薦有意進修學位者來校申請入學



(與胡志明市“Landmark 4”華語學習社團曾芳草老師及學員代表交流座談)

第二天 4 月 21 日(星期日)：

交流單位：胡志明市“初華華語中心”

時間：晚上 19:00 ~ 21:00 (適逢週日大部分單位休息，無法安排正式拜訪行程。)

對象：與胡志明市“初華華語中心”創辦人范氏懷芳老師、教務主任何唯鹿、該中心華語教師五位

地點：胡志明市第郡 Highlands Coffee

一、經由本校校友、黎鴻峰高中老師何唯鹿引介，與胡志明市“初華華語中心”創辦人范氏懷芳老師、教務主任何唯鹿、及五位該中心華語教師見面。

二、胡志明市“初華華語中心”創辦人范氏懷芳係何唯鹿老師同事、黎鴻峰高中現任物理老師。“初華華語中心”預計於今年 5 月創辦。目前雖未正式成立，創辦人對本單位十分信任及友好，教務主任係本校校友何唯鹿，任教教師群也大致到位，是一所十分可能與我建立密切合作的胡志明市華語中心。

三、目前與“初華華語中心”創辦人及教務主任洽談，預計可能合作模式有：

- 1.對方組團辦理來台華語營
- 2.對方推薦學生來東大申請國際生研讀學位
- 3.對方組華語師培團，來東大培訓該中心華語教師
- 4.東大提供對方從試聽到線上收費華語課程
- 5.東大派遣華語教學實習教師，對方提供食宿及部分生活費。
- 6.雙方簽訂合作意向書



(與胡志明市“初華華語中心”創辦人范氏懷芳老師、教務主任何唯鹿、及五位該中心華語教師交流座談)

第三天 4 月 22 日 (星期一)：

交流單位：平陽省“國立土龍木大學”

時間：早上 7:00 ~ 15:00

地點：胡志明市→平陽省“土龍木大學”

交流對象：土龍木大學中文系梅秋懷主任、裴德英國際長、中文系大三學生

一、早上 7 點，從胡志明市搭車往平陽省，9:30 到達平陽省土龍木大學，與中文系梅秋懷主任及大三同學座談。

1.早上 7:30 從胡志明市出發，9:30 到達平陽省土龍木大學。裴德英國際長事先安排進入大三教室。由梅秋懷主任陪同，跟土龍木大學中文系大三學生 30 多名座談。

2.現場土龍木大學中文系大三學生約有 30 多位。主要座談及宣傳內容為：

(1).本校碩士班招生辦法及獎學金制度說明。

(2).本校華語中心今年 6/23~7/6 辦理“越南大學生華語夏令營”，歡迎同學報名參加。



(與土龍大學中文系梅秋懷主任及大三同學座談)

二、早上 10:30，與土龍木大學裴德英國際長洽談相關兩校合作事宜，洽談內容如下：

1.今年暑期(7 月)，東大華語系將派遣大四學生六位，來土龍木大學進行華語教學實習。裴國際長回應已將本申請件及來校進行實習教學名單、送至越南教育部相關單位進行申請。

2.下學期本校將可如土龍木大學期待，至少派遣一名華語系碩士生，來土龍木大學中文系進行教學。

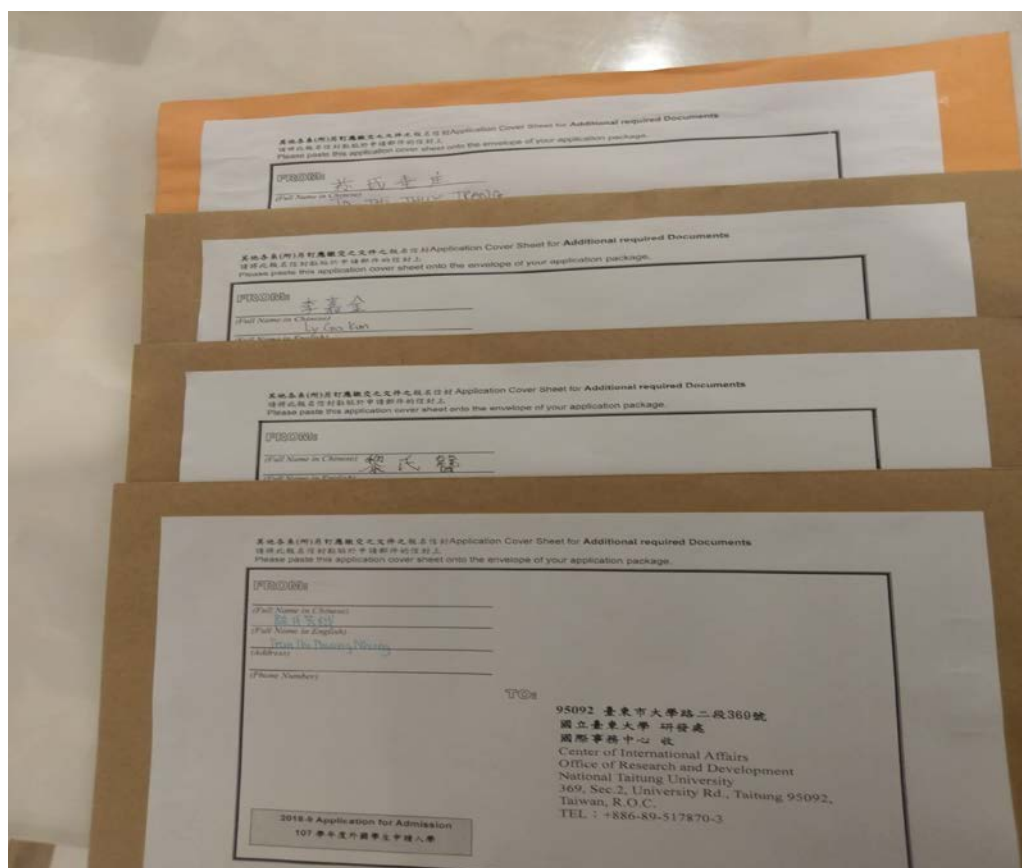
3.裴國際長將負責本校“2019 年東大辦理越南大學生華語夏令營”營隊招生，預計開放 15 位名額給土龍木大學學生。

4.土龍木大學將協助東大碩士生招募、及將本校獎學金相關訊息提供給該校學生。目前已有四位學生表達興趣，裴德英國際長將協助土大中文系大四應屆畢業生申

請本校碩士班就讀文件的提出。

5.與土龍木大學裴德英國際長會談時，未能留下合影照片。但透過國際長協助，已收到四位土龍木大學中文系應屆畢業生：陳氏芳絨、黎氏簪、李嘉金、蘇氏垂莊的碩士班申請書，因是應屆畢業生，部分文件尚未到位(如畢業證書、四年成績單等)，不足文件可後補，已順利收到四位同學碩士班入學申請書，擬於今年9月來本校就讀碩士班(參見附圖)。

(國立土龍木大學中文系應屆畢業生：陳氏芳絨、



黎氏簪、李嘉金、蘇氏垂莊來我校的碩士班入學申請書)

第四天 4月23日(星期二)：

訪胡志明市“鴻龐國際大學”及該校中文系

時間：早上 9:00 ~ 12:00

地點：胡志明市平盛郡“鴻龐國際大學”

交流對象：鴻龐國際大學國際處代表及中文系阮雪清主任、杜克性老師

一、與鴻龐大學國際處代表及中文系阮雪清主任、杜克性老師進行簽署 MOU 相關事宜座談。

1.早上 8:30，搭車前往胡志明市平盛郡的鴻龐國際大學，9:00 到達，與鴻龐大學國際處代表及中文系阮雪清主任、杜克姓老師進行簽 MOU 相關事宜座談。

2.鴻龐國際大學與我校簽署 MOU 文件尚在該校跑公文程序中，完成後將寄送我

校國際處簽署。

二、鴻龐國際大學期待與我校合作項目：

(1)兩校進行交換學生及移地教學

(2)規劃鴻龐國際大學中文系學生來我校學習及實習可能性

(3)規劃鴻龐國際大學企管系、國際關係學系學生來我校學習及實習可能性，來校移地學習需提供英文授課及修業證書



(與鴻龐國際大學國際處代表及中文系阮雪清主任、杜克性老師交流座談)

三、鴻龐國際大學中文系計畫與本校華語中心交流項目

(1).互派實習教學學生進行實習

(2).率團參加我校華語中心夏令營(滿足該校移地學習課程)

(3).推薦大四學生來我校進修碩士學位

(4).與我校合作開設線上學華語課程



(鴻龐大學中文系主任阮雪清陪同傳主任進入大四班級推廣說明合作辦法)





(鴻龐大學中文系主任阮雪清陪同傅主任進入大二班級推廣說明合作辦法)

第四天 4 月 23 日(星期二)：

交流單位：胡志明市 SHZ 華語中心

時 間：下午 16:00，

地 點：胡志明市 SHZ 華語中心第四分校

交流單位：胡志明市 SHZ 華語中心第四分校黃忠燕主任

胡志明市第六郡 SHZ 華語中心劉惠敏主任

本校華語中心與胡志明市 SHZ 華語中心第四分校黃忠燕主任、及胡志明市第六郡 SHZ 華語中心劉惠敏主任洽談合作項目如下：

- 1.東大華語系派遣大四學生或碩士生，來胡志明市 SHZ 華語中心及第六郡 SHZ 華語中心進行華語教學實習。
- 2.東大華語中心規劃提供 SHZ 華語中心學員線上華語學習課程，可從實驗性免費課程開始，將來開發成收費線上華語課程。
- 3.胡志明市 SHZ 華語中心隨時提出東大華語夏令營需求，率團參加東大華語營隊。
- 4.期待東大華語系規劃暑期華語教師在職進修碩士班。SHZ 華語中心 30 餘位華語教師有進修需求。
- 5.期待東大華語中心規劃華語教師研習營，SHZ 華語中心教師有此學習需求。
- 6.SHZ 華語中心可推薦學員申請本校學士班及碩士班。



(與 SHZ 華語中心第四分校黃忠燕主任、第六郡 SHZ 華語中心分校劉惠敏主任交流座談)

第五天 4 月 25 日(星期四)：

一、

交流單位：胡志明市黎鴻峰高中

時 間：下午 14:00

地 點：胡志明市平盛郡 Landmark 4 旁 Saigon Cafe

交流單位：平陽省土龍木大學中文系大四學生蘇氏垂莊

\*交流目的：

- 1.對方提出本校碩士班申請表件
- 2.對方詢問東大碩班修課規定及概況
- 3.對方詢問在台生活及在東大住宿等訊息

二、

時 間：下午 19:00

地 點：胡志明市平盛郡 Landmark 4 旁 Saigon Cafe

交流單位：胡志明市黎鴻峰高中老師何唯鹿、陳俊翔老師

\*合作可能性：

- 1.對方組團辦理來台華語營
- 2.對方推薦學生來東大申請國際生研讀學位
- 3.東大提供對方線上收費華語教學課程



### 參、越南交流推廣具體成效及心得

透過本校執行教育部高教深耕計畫，華語中心負責海外華教推廣及深化與海外合作單位學術交流目的。此次交流訪問對象為越南合作單位，包括越南合作大學土龍木大學及鴻龐國際大學及胡志明市的華語中心。

在去年第一年的交流開拓下，建立了與越南合作單位及學校彼此的交誼及互信關係，今年第二年的交流已見成效及進一步的推動，具體成果如下：

- 一、四位土龍木大學大四應屆畢業生申請本校碩士班就讀。
- 二、土龍木大學與我校展開具體合作，包括：

1. 2019年6月23~7月6日土龍木大學10~15位學生來我校參加華語夏

令營。

2. 2019 年 7 月華語系派遣六位大四學生前往教學實習四周。

3. 2019 年 8 月派遣碩生張國龍前往該校駐校教學中文一學期。

4. 2019 年 9 月~11 月進行華語線上教學合作。

三、鴻龐國際大學與我校具體合作項目：

1. 兩校簽署 MOU 建立合作關係。

2. 對方希望推動學生來我校一個月的移地學習(企管、國際關係、建築、中文領域)。

3. 2019 年 6 月 23~7 月 6 日該校 10~15 位學生來我校參加華語夏令營。

4. 2019 年 9 月~11 月進行華語線上教學合作。

四、與 SHZ 華語中心、你好華語中心、初華華語中心具體合作項目：

1. 對方推薦學生來校就讀。

2. 對方推薦學生或組團來校學習華語。

3. 2019 年 9 月~11 月進行華語線上教學合作。

4. 對方華語教師組團來校進行華教師培。

5. 我校華語系開設“暑期華教碩士在職專班”，提供對方教師來校研讀學位。

與越南單位第二年的交流，更具體落實了兩方的合作項目，各項學習交流活動也達成共識及順利開展，不只活絡雙方的學術交流，並有助我校外籍華語生及國際生招募，期待透過各項交流，開創與南向國家的教育合作及深化學術交流發展。

## 肆、建議事項

與新南向國家的交流，宜建立在與對方單位彼此信任及合作互利的基礎上發展。經過兩年的互動交流，目前在與新南向國家的交流上，依本校的特色及優勢，建議推動的交流重點及方向如下：

一、提供新南向國家學生升學管道，含大學部及研究所，並加強招生推廣。

二、規畫新南向國家合作大學學生來校移地學習及實習辦法。

三、規畫新南向國家合作單位教師暑期碩士在職專班，來校研讀學位。

四、持續推動研究生駐越南學校教學，協助推動本校在越交流事務。

五、規畫與合作單位發展線上華語教學合作，朝建立口碑、付費學習方向經營。

